

רחל רוז'נסקי, אהובה ודחוייה: סיפורה של היידיש במדינת ישראל, מאגנס, ירושלים תשפ"ד, 372 עמ', ביבל', מפתח.

יחסיה של התרבות העברית הישראלית, למן ראשית ימי המדינה, עם היידיש, והתפתחותה של היידיש בישראל עומדים במרכזו של ספר זה. הספר נחלק לשבעה פרקים. הפרק הראשון דן במדיניות כור ההיתוך ויחסה ליידיש. הפרק השני בוחן את עיתונות היידיש בישראל בשני העשורים הראשונים למדינה. הפרק השלישי דן בתיאטרון היידיש בשנים 1948–1965. הפרק הבא בוחן את תיאורי התרבות הגבוהה ביידיש. הפרק החמישי עוסק בחבורת סופרי היידיש הצעירים 'יונג ישראל'. הפרק השישי בוחן את מקומה של ההצגה 'די מגילה פון איציק מאנגער', שעלתה בשנת 1965 בתיאטרון החמאם ביפו, ואת התהליכים החברתיים הקשורים בזיקה בין היידיש לתרבות המזרח אירופית בישראל. הפרק האחרון דן במקומה של היידיש בישראל בסוף המאה העשרים ובראשית המאה העשרים ואחת.